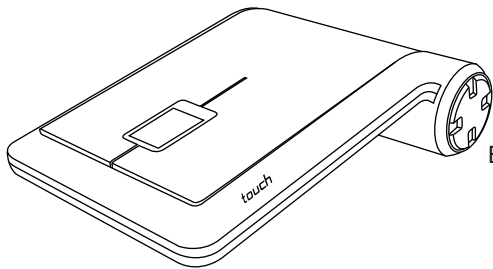


eclipse™
Touch Mouse



User guide
Bedienungsanleitung
Guide d'utilisation
Manuale d'uso
Manual del usuario



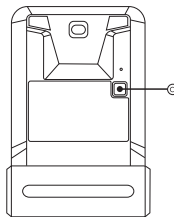
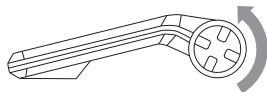
Installation for users of Windows® 7, Vista, XP and XP64

Please note: your computer must be bluetooth enabled.
Unscrew the battery cover at the back of the mouse.
Insert the battery in the direction shown and replace the battery cover.

Turn on the Touch mouse by pressing the connection button (a) on the underside of the mouse once. The LED will light up green to show the mouse is on. Press and hold the connection button for three seconds. The LED blinks red and green to show that the mouse is looking for a connection.

Go to Windows Start, Settings, Control Panel, Bluetooth Devices. Click on the Devices tab and click Add to open the Add Bluetooth Device Wizard. Select "my Device is set up and ready to be found" and click Next. Your PC will now search for the mouse.

If the mouse is not found, press and hold the button on the underside of the mouse again and click on Search Again in the Bluetooth Device Wizard window. When the mouse is found, click on the mouse icon and then click on Next. At the next screen, select "Don't use a Passkey" and, when prompted, click Finish. Your mouse is now set up and ready to use.



The Touch mouse only needs to be paired once with your PC, even if you switch the mouse off.

To save battery life when not using the Touch mouse, press the connection button on the underside of the mouse once to switch it off.

Scroll function

The Touch mouse features advanced touch scroll technology which allows you to perform a range of scroll movements.

Slide your fingertip on the scroll area to activate the scroll function. Slide your finger quickly to activate the fast scroll function.

Slide your finger up or down to scroll upwards or downwards through a document or left and right to scroll to the left or right of the document.

Tap your finger once on the scroll area to stop the function.

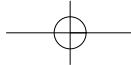
Gesture commands

You can perform the following range of additional mouse commands by pressing and holding the middle mouse button and moving the mouse.

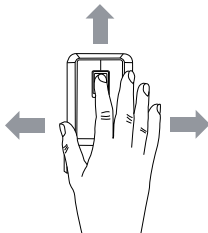
Troubleshooting

If the mouse does not work:

- 1 Check the batteries have not expired and are inserted properly.
- 2 Make sure the mouse is switched on by pressing the button on the underside.



Press and hold middle mouse button and move mouse forward:
Internet home page



Press and hold middle mouse button and move mouse left: Internet Previous page

Press and hold middle mouse button and move mouse right: Internet Next page

Press and hold middle mouse button and move mouse backward: Internet refresh

- 3 Re-establish a bluetooth connection between mouse and computer by following the installation instructions above.

Technical Support

Can't get started - don't worry, we're here to help you!

Nearly all the products that are returned to us as faulty are not faulty at all - they have just not been installed properly.

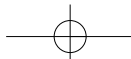
If you experience any difficulty with this product, please first visit our website www.saitek.com. The technical support area will provide you with all the information you need to get the most out of your product and should solve any problems you might have. If you do not have access to the internet, or if the website cannot answer your question, please contact your local Saitek Technical Support Team. We aim to offer quick, comprehensive and thorough technical support to all our users so, before you call, please make sure you have all the relevant information at hand.

To find your local Saitek Technical Support Center, please see the separate Technical Support Center sheet that came packaged with this product.

Information for Customers in the United States

FCC Compliance and Advisory Statement

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause harmful interference, and;
- 2 This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna;
- Increase the separation between the equipment and receiver;
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected;
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Mad Catz Inc., 7480 Mission Valley Rd, Suite 101, San Diego, CA 92108-4406

Canada ICES-003

Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause interference, and;
- 2 This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Battery Information

- 1 AA battery (included)
- Must be disposed of properly
- May explode if damaged or disposed of in fire
- Do not short circuit

Conditions of Warranty

- 1 Warranty period is 2 years from date of purchase with proof of purchase submitted.
- 2 Operating instructions must be followed.
- 3 Specifically excludes any damages associated with leakage of batteries.
Note: Batteries can leak when left unused in a product for a period of time, so it is advisable to inspect batteries regularly.
- 4 Product must not have been damaged as a result of defacement, misuse, abuse,

neglect, accident, destruction or alteration of the serial number, improper electrical voltages or currents, repair, alteration or maintenance by any person or party other than our own service facility or an authorized service center, use or installation of non-Saitek replacement parts in the product or the modification of this product in any way, or the incorporation of this product into any other products, or damage to the product caused by accident, fire, floods, lightning, or acts of God, or any use violative of instructions furnished by Saitek plc.

- 5 Obligations of Saitek shall be limited to repair or replacement with the same or similar unit, at our option. To obtain repairs under this warranty, present the product and proof of purchase (eg, bill or invoice) to the authorized Saitek Technical Support Center (listed on the separate sheet packaged with this product) transportation charges prepaid. Any requirements that conflict with any state or Federal laws, rules and/or obligations shall not be enforceable in that particular territory and Saitek will adhere to those laws, rules, and/or obligations.
- 6 When returning the product for repair, please pack it very carefully, preferably using the original packaging materials. Please also include an explanatory note.
- 7 **IMPORTANT:** To save yourself unnecessary cost and inconvenience, please check carefully that you have read and followed the instructions in this manual. This warranty is in lieu of all other expressed warranties, obligations or liabilities. ANY

IMPLIED WARRANTIES, OBLIGATIONS, OR LIABILITIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WRITTEN LIMITED WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR ANY SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, WHATSOEVER. Some states do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.



This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU.



For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

IMPORTANT NOTE:

FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IC Statement

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause interference and
- 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Installation unter Windows® XP/XP64/Vista/Windows 7

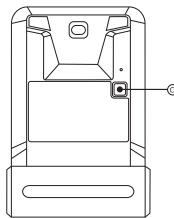
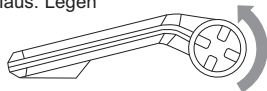
Hinweis: Bluetooth muss für Ihren Rechner aktiviert sein.

Lösen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Maus. Legen Sie die Batterie in der dargestellten Richtung ein und setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.

Schalten Sie die Touch-Maus durch einmaliges Drücken der Verbindungstaste (a) auf der Mausunterseite ein. Die LED leuchtet grün auf, um zu zeigen, dass die Maus eingeschaltet ist. Halten Sie die Verbindungstaste drei Sekunden lang gedrückt. Die LED blinkt rot und grün, um zu zeigen, dass die Maus nach einer Verbindung sucht.

Gehen Sie zu Windows Start, Einstellungen, Systemsteuerung, Bluetooth-Geräte. Klicken Sie auf das Register "Geräte", dann auf "Hinzufügen", um den Bluetooth-Geräteassistenten zu öffnen. Wählen Sie "Mein Gerät ist eingerichtet und kann gefunden werden" und klicken Sie auf "Weiter". Ihr PC sucht daraufhin die Maus.

Falls die Maus nicht gefunden wird, halten Sie die Taste auf der Mausunterseite erneut gedrückt und klicken Sie auf „Erneut suchen“ im Fenster des Bluetooth-Geräteassistenten. Wenn die Maus gefunden wird, klicken Sie auf das Maussymbol und danach auf Weiter. Im nächsten Fenster wählen Sie „Keinen



Hauptschlüssel verwenden“. Klicken Sie bei der Eingabeaufforderung auf Beenden. Jetzt ist die Maus eingerichtet und kann verwendet werden.

Die Touch-Maus muss nur einmal mit Ihrem PC verbunden werden, selbst wenn Sie die Maus abschalten.

Zur Batterieschonung drücken Sie die Verbindungstaste auf der Mausunterseite, um diese abzuschalten.

Scrollfunktion

Die Touch-Maus verfügt über die fortgeschrittene Touch-Scroll-Technologie, die es Ihnen erlaubt, eine Vielzahl von Scrollbewegungen durchzuführen.

Bewegen Sie Ihre Fingerspitze auf dem Scrollbereich, um die Scrollfunktion zu aktivieren. Durch eine schnelle Fingerbewegung aktivieren Sie die schnelle Scrollfunktion.

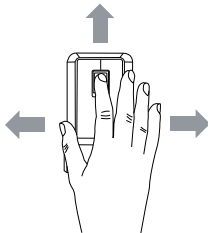
Bewegen Sie Ihren Finger nach oben oder unten, um in einem Dokument nach oben oder unten zu blättern, bzw. nach links und rechts, um nach links oder rechts im Dokument zu scrollen.

Klopfen Sie einmal mit dem Finger auf den Scrollbereich, um die Funktion abzuschalten.

Handbewegungsbefehle

Sie können die folgenden zusätzlichen Mausbefehle ausführen, indem Sie die mittlere Maustaste gedrückt halten und die Maus bewegen.

Halten Sie die mittlere Maustaste gedrückt und bewegen Sie die Maus nach vorne: Internet Startseite



Halten Sie die mittlere Maustaste gedrückt und bewegen Sie die Maus nach links: Internet Vorherige Seite

Halten Sie die mittlere Maustaste gedrückt und bewegen Sie die Maus nach rechts: Internet Nächste Seite

Halten Sie die mittlere Maustaste gedrückt und bewegen Sie die Maus zurück: Internet Aktualisieren

Störungssuche

Wenn die Maus nicht funktioniert:

- 1 Vergewissern Sie sich, dass die Batterien voll und korrekt eingelegt sind.
- 2 Achten Sie darauf, dass die Maus eingeschaltet ist. Drücken Sie dazu die Taste auf der Unterseite der Maus.
- 3 Stellen Sie die Bluetooth-Verbindung zwischen der Maus und dem Rechner her. Befolgen Sie dazu die Installationsanleitung oben.

Technischer Support

Probleme - keine Angst, wir lassen Sie nicht im Stich!

Wussten Sie, dass fast alle Produkte, die als fehlerhaft an uns zurückgeschickt werden, überhaupt nicht defekt sind? Sie wurden einfach nicht richtig installiert!

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben, besuchen Sie bitte zuerst unsere Website www.saitek.de. Unsere Website, speziell der Bereich Technischer Support, wurde erstellt, damit Sie von Ihrem Saitek-Produkt die bestmögliche Leistung erhalten.

Sollten Sie trotzdem noch Probleme haben oder keinen Internetzugang haben, dann stehen Ihnen unsere Produktspezialisten im Saitek Technical Support Team zur Verfügung, die Sie telefonisch um Rat und Hilfe bitten können.

Wir möchten, dass Sie viel Freude an Ihrem Gerät haben. Bitte rufen Sie uns an, falls Sie Probleme oder Fragen haben. Bitte stellen Sie auch sicher, dass Sie alle relevanten Informationen zu Hand haben, bevor Sie anrufen.

Rufnummern und Adressen finden Sie auf der mit dem Produkt gelieferten Liste der Zentren für Technischen Support.

Garantiebedingungen

- 1 Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab dem nachgewiesenen Kaufdatum.
- 2 Die Bedienungsanleitung ist zu beachten.
- 3 Schäden im Zusammenhang mit dem Auslaufen von Batterien sind spezifisch aus dem Garantiefumfang ausgenommen.
Hinweis: Batterien können auslaufen, wenn sie über einen längeren Zeitraum ungenutzt in einem Gerät verbleiben. Es ist daher ratsam, die Batterien regelmäßig zu überprüfen.
- 4 Die Garantie ist ausgeschlossen bei Verunstaltung des Geräts, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Benutzung, mangelnder Sorgfalt, Unfall, Beseitigung oder Änderung der Seriennummer; Anschluss an eine falsche Spannung oder Stromart; Reparatur, Umbau oder Wartung des Geräts durch fremde Personen außerhalb unserer Serviceeinrichtung oder eines autorisierten Servicecenters; Verwendung oder Einbau von nicht von Saitek stammenden Ersatzteilen in das Gerät oder sonstigen Veränderungen: Einbau in andere Geräte; Beschädigung des Geräts durch höhere Gewalt (z.B. Unfall, Brand, Hochwasser oder Blitzschlag) oder eine den Anweisungen von Saitek zuwider laufende Benutzung des Geräts.

- 5 Die Garantiepflicht beschränkt sich darauf, dass Saitek das Gerät nach eigener Wahl entweder repariert oder durch ein gleiches oder ähnliches Gerät ersetzt. Zur Inanspruchnahme der Garantie sind dem autorisierten Saitek Technical Support Center (Anschrift liegt dem Gerät in der Verpackung bei) Gerät und Kaufbeleg (z.B. Kassenzettel oder Rechnung) frachtfrei zu übersenden.
- 6 Bei Einsendung des Geräts zur Reparatur ist eine angemessene Verpackung (vorzugsweise die Originalverpackung) zu wählen und eine Schilderung des Problems beizufügen.
- 7 **WICHTIGER HINWEIS:** Achten Sie zur Vermeidung unnötiger Kosten und Unannehmlichkeiten darauf, die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen und zu beachten.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.



Installation pour les utilisateurs de Windows® XP/XP64/Vista/Windows 7

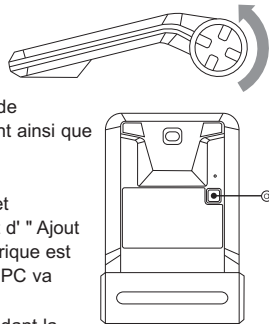
Merci de noter : votre ordinateur doit être Bluetooth.

Dévisser le couvercle de la pile au dos de la souris. Insérer la pile dans les sens indiqué et remettre le couvercle en place.

Allumer la souris tactile en appuyant une fois sur le bouton de connexion (a) situé sous la souris. La LED devient alors verte, indiquant ainsi que la souris s'est allumée. Appuyer pendant trois secondes sur le bouton de connexion. La LED clignote en rouge et en vert, indiquant ainsi que la souris recherche une connexion.

Allez dans Démarrer Windows, Réglages, Panneau de configuration, Périphérique Bluetooth. Cliquez sur l'onglet Périphérique et cliquez sur Ajouter pour ouvrir l'assistant d' " Ajout de périphérique Bluetooth ". Sélectionnez " Mon périphérique est réglé et prêt à être trouvé " et cliquez sur Suivant. Votre PC va maintenant rechercher la souris.

Si la souris n'est pas détectée, appuyer de nouveau pendant la durée indiquée sur le bouton situé sous la souris et cliquer sur Continuer la Recherche dans le fenêtre de l'assistant de l'appareil Bluetooth. Lorsque la souris est détectée, cliquer sur l'icône de la souris, puis cliquer sur Suivant. Sur l'écran suivant, sélectionner «



Ne pas utiliser de Passkey », puis cliquer sur Terminer. Votre souris est à présent installée et prête à l'emploi.

Il vous suffit de connecter la souris tactile une seule fois à votre PC, même si vous éteignez la souris.

Pour économiser la pile lorsque vous n'utilisez pas votre souris tactile, appuyez une fois sur le bouton de connexion situé sous la souris pour l'éteindre.

Fonction de défilement

La souris tactile est équipée d'une technologie avancée de défilement tactile qui vous permet d'effectuer une vaste gamme de mouvements de défilement.

Faites glisser votre doigt sur la zone de défilement pour activer la fonction de défilement.

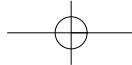
Faites glisser rapidement votre doigt pour activer la fonction de défilement rapide.

Faites glisser vos doigts vers le haut ou vers le bas pour faire défiler un document vers le haut ou vers le bas, et de même vers la droite ou la gauche pour faire défiler le document vers la droite ou la gauche.

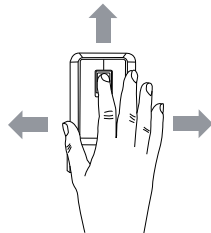
Tapez une fois avec votre doigt sur la zone de défilement pour arrêter cette fonction.

Commandes des gestes

Vous pouvez utiliser la gamme suivante de commandes supplémentaires de la souris en appuyant en continu sur le bouton central de la souris et en la déplaçant.



Appuyer sur le bouton central de la souris et déplacer la souris vers l'avant : Page d'accueil Internet



Appuyer sur le bouton central de la souris et déplacer la souris vers la gauche : Page Internet Précédente

Appuyer sur le bouton central de la souris et déplacer la souris vers la droite: Page Internet Suivante

Appuyer sur le bouton central de la souris et déplacer la souris vers l'arrière : Actualiser Internet

Dépannage

Si la souris ne fonctionne pas :

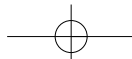
- 1 Vérifiez que les piles fonctionnent et qu'elles sont correctement installées.
- 2 Vérifiez que la souris est allumée en pressant sur le bouton situé sous la souris.
- 3 Etablissez à nouveau une connexion Bluetooth entre la souris et l'ordinateur en suivant les instructions d'installation ci-dessus.

Support Technique

Je ne peux pas démarrer. Ne vous inquiétez pas, nous sommes là pour vous aider ! La plupart des produits qui nous sont retournés comme étant défectueux ne le sont pas du tout en réalité : ils n'ont tout simplement pas été installés correctement.

Si vous rencontrez la moindre difficulté avec ce produit, merci de vous rendre tout d'abord sur notre site web www.saitek.com. La section " Support Technique " vous fournira toute l'information dont vous avez besoin pour tirer le meilleur parti de votre produit, et devrait vous aider à résoudre tous les problèmes que vous pourriez éventuellement rencontrer.

Si vous n'avez pas accès à Internet, ou si vous ne trouvez pas de réponse à votre question sur notre site web, merci de bien vouloir contacter l'équipe locale du Support Technique Saitek. Notre objectif consiste à offrir un support technique complet et approfondi à tous nos utilisateurs, donc, avant de nous appeler, merci de bien vouloir vérifier que vous avez toute l'information requise à portée de main.



Pour trouver votre équipe locale du Support Technique Saitek, merci de vous référer à la feuille

" Centre de Support Technique " qui vous a été fournie dans l'emballage de ce produit.

Conditions de garantie

- 1 La période de garantie est de deux ans à compter de la date d'achat, avec soumission d'une preuve d'achat.
- 2 Les instructions de fonctionnement doivent être correctement suivies.
- 3 Sont exclus spécifiquement tous les dommages dus à une fuite des piles.
NB : Les piles risquent de fuir si elles sont laissées trop longtemps à l'intérieur d'un appareil. Il est donc recommandé d'inspecter les piles de façon régulière.
- 4 Le produit ne doit pas avoir été endommagé par une dégradation, une utilisation non conforme, une négligence, un accident, une destruction ou une altération du numéro de série, l'utilisation de voltages ou courants électriques inadaptés, la réparation, la modification ou la maintenance par toute personne ou tiers autre que notre propre Service Après Vente ou un centre de réparation agréé, l'utilisation ou l'installation de pièces de remplacement qui ne soient pas des pièces Saitek, ou la modification du produit de quelque manière que ce soit, ou l'introduction de ce produit dans n'importe quel autre produit, ou des dommages causés au produit par un accident, le feu, des inondations, la foudre, les catastrophes naturelles, ou toute utilisation allant à l'encontre des instructions fournies par Saitek PLC.
- 5 Les obligations de Saitek sont limitées à la réparation ou au remplacement par un

produit identique ou similaire, à notre convenance. Afin d'obtenir la réparation d'un produit sous cette garantie, veuillez présenter le produit et sa preuve d'achat (c'est à dire le ticket de caisse ou une facture) au Centre de Support Technique Saitek agréé (la liste vous est fournie sur une feuille séparée se trouvant également dans l'emballage du produit), en ayant au préalable payé les frais d'envoi. Toute condition en contradiction avec des lois, règles et/ou obligations fédérales ou étatiques ne pourra pas être appliquée dans ce territoire spécifique et Saitek adhèrera à ces lois, règles et/ou obligations.

- 6 Lors du renvoi du produit en vue d'une réparation, veuillez s'il vous plaît à l'emballer soigneusement, en utilisant de préférence l'emballage d'origine. Merci également de bien vouloir inclure une note explicative.
IMPORTANT : afin de vous permettre d'éviter des coûts et des désagréments inutiles, merci de vérifier soigneusement que vous avez lu et suivi les instructions figurant dans ce manuel.

Cette garantie agit en lieu et place de toutes les autres garanties, obligations et responsabilités. TOUTES GARANTIES, OBLIGATIONS OU RESPONSABILITES IMPLICITES, INCLUANT SANS RESTRICTION LES GARANTIES ET CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITE OU D'ADAPTABILITE A UN USAGE SPECIFIQUE, SONT LIMITEES, EN DUREE, A LA DUREE DE CETTE GARANTIE LIMITEE ECRITE. Certains Etats n'autorisent pas de restrictions de durée de la garantie, auquel cas les restrictions décrites ci-dessus ne vous sont pas applicables. EN AUCUN CAS NOUS

NE POURRONS ETRE TENUS POUR RESPONSABLES POUR DES DEGATS SPECIFIQUES OU RESULTANT D'UNE INFRACTION A CETTE GARANTIE OU A TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, QUELLE QU'ELLE SOIT. Certains Etats n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction des dégâts accidentels, indirects, spéciaux ou induits, auquel cas la restriction ci-dessus ne vous est pas applicable. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits variant d'un Etat à l'autre.



Ce symbole sur le produit ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménagés. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



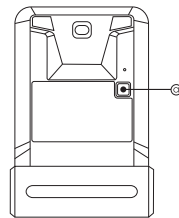
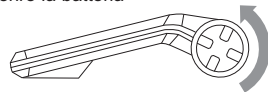
Installazione per gli utenti di Windows® XP/XP64/Vista/Windows 7

Nota: il vostro computer deve supportare bluetooth.

Svitare il coperchio della batteria sul retro del mouse. Inserire la batteria nella direzione indicata e ricollocare il coperchio.

Accendere il mouse Touch premendo una volta il pulsante di collegamento (a) sul lato inferiore del mouse. Il LED si accende in colore verde per indicare l'accensione del mouse. Premere e tenere premuto il pulsante di collegamento per tre secondi. Il LED lampeggia nei colori rosso e verde per indicare che il mouse è in fase di ricerca di un collegamento.

Andate a Start, Impostazioni, Pannello di Controllo, Dispositivi Bluetooth. Fate click sulla linguetta Periferiche e fate click su Aggiungi per aprire l'assistente "Aggiungi un dispositivo Bluetooth". Selezionate "La periferica è configurata ed è pronta per il rilevamento" e fate click su Avanti. Ora il vostro PC cercherà il mouse. Se il mouse non viene trovato, premere e tenere premuto nuovamente il pulsante sul lato inferiore del mouse e fare clic su Cerca di nuovo nella finestra Ricerca guidata dispositivo bluetooth. Quando il mouse viene trovato, fare clic sull'icona del mouse, quindi su Avanti. Nella schermata successiva, selezionare "Non



usare Passkey" e quando richiesto, fare clic su Fine. Il mouse è ora installato e pronto all'uso.

Il mouse Touch richiede l'esecuzione dell'abbinamento con il PC una sola volta, anche se in seguito viene spento.

Per risparmiare la carica della batteria quando non si utilizza il mouse Touch, premere il pulsante di collegamento sul lato inferiore del mouse una volta che è stato spento.

Funzione di scorrimento

Il mouse Touch è caratterizzato da una sofisticata tecnologia di scorrimento tattile che consente di eseguire svariati movimenti di scorrimento.

Far scorrere la punta del dito sull'area di scorrimento per attivare la relativa funzione. Far scorrere rapidamente il dito per attivare la funzione di scorrimento rapido.

Far scorrere il dito in su o in giù per scorrere un documento verso l'alto o verso il basso o a sinistra e destra per scorrere il documento a sinistra o a destra.

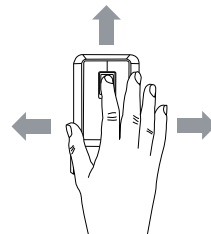
Battere una volta il dito sull'area di scorrimento per arrestare la funzione.

Comandi gestuali

È inoltre possibile eseguire svariati comandi aggiuntivi del mouse premendo e tenendo premuto il pulsante centrale e spostando il mouse.

Premere e tenere premuto il pulsante centrale del mouse e spostarlo in avanti: Home page Web

Premere e tenere premuto il pulsante centrale del mouse e spostarlo verso sinistra: Pagina Web precedente



Premere e tenere premuto il pulsante centrale del mouse e spostarlo verso destra: Pagina Web successiva

Premere e tenere premuto il pulsante centrale del mouse e spostarlo indietro: Aggiornamento pagina Web

Risoluzione problemi

Se il mouse non funziona:

- 1 Controllate che le batterie siano cariche e siano inserite nel modo corretto.
- 2 Assicuratevi che il mouse sia acceso premendo il bottone sotto al mouse.
- 3 Ristabilite la connessione bluetooth tra mouse e computer seguendo le istruzioni per l'installazione riportate sopra.

Assistenza tecnica

Avvio impossibile? Non preoccupatevi, siamo qui per aiutarvi!

Quasi tutti i prodotti che ci vengono resi come difettosi non sono affatto difettosi - non sono stati semplicemente installati correttamente.

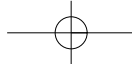
Se avete delle difficoltà con questo prodotto, visitate prima di tutto il nostro sito Web www.saitek.com. L'area dell'assistenza tecnica vi fornirà tutte le informazioni che vi occorrono per ottenere il meglio dal vostro prodotto e per risolvere qualsiasi problema da voi riscontrato.

Se non avete accesso all'Internet o il sito Web non è in grado di rispondere alla vostra domanda, rivolgetevi al vostro Team Assistenza Tecnica Saitek locale. Offriamo l'assistenza tecnica rapida, vasta e completa a tutti i nostri utenti. Prima di chiamarci accertatevi di avere tutte le informazioni pertinenti a portata di mano.

Troverete nel foglio separato fornito con questo prodotto i dati relativi al vostro Centro di Assistenza Tecnica locale.

Condizioni della garanzia

- 1 Il periodo di garanzia è di 2 anni dalla data d'acquisto con presentazione della prova d'acquisto.
- 2 Seguire le istruzioni per il funzionamento.
- 3 Esclude espressamente qualsiasi danno associato alla perdita delle batterie.
NB: le batterie possono perdere se sono lasciate inutilizzate in un prodotto per un periodo di tempo prolungato, e per questo è consigliabile controllarle regolarmente.
- 4 Il prodotto non deve essere stato danneggiato a causa di deturpazione, uso errato, abuso, negligenza, incidente, distruzione o alterazione del numero di serie, incorrette tensioni o correnti elettriche, riparazione, modificazione o manutenzione effettuata da qualsiasi persona o parte eccetto dal nostro servizio di manutenzione o un centro di manutenzione autorizzato, utilizzo o installazione di parti di ricambio non Saitek nel prodotto o la modifica di questo prodotto in qualsiasi modo, o l'incorporazione di questo prodotto in qualsiasi altro prodotto, o danni al prodotto provocato da incidente, incendio, inondazione, fulmini o forza maggiore, o qualsiasi uso che contravviene alle istruzioni fornite da Saitek plc.
- 5 Gli obblighi di Saitek saranno limitati alla riparazione o sostituzione con la stessa unità o con un'unità simile, a scelta di Saitek. Per ottenere le riparazioni ai sensi della presente garanzia, presentare il prodotto e la prova d'acquisto (ad es. la ricevuta o la fattura) al Centro Assistenza Tecnica Saitek (elencato nel foglio separato contenuto



nella confezione di questo prodotto), con le spese di trasporto prepagate. Qualsiasi requisito che è in conflitto con qualsiasi legge, regolamento e/o obbligo statale o federale non sarà applicabile in quel territorio particolare e Saitek aderirà a quelle leggi, regole e/o obblighi.

- 6 Quando il prodotto viene reso per la riparazione, imballarlo molto attentamente, preferibilmente utilizzando i materiali d'imballaggio iniziali. Includere inoltre una nota esplicativa.
- 7 **IMPORTANTE:** per risparmiare costi e inconvenienti inutili, controllare attentamente di aver letto e seguito le istruzioni in questo manuale.
- 8 Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, gli obblighi o le responsabilità esplicite. **LA DURATA DI QUALSIASI GARANZIA, OBBLIGO, O RESPONSABILITÀ IMPLICITI, COMPRESI MA NON LIMITATI ALLE GARANZIE IMPLICITE DI RESPONSABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA SCRITTA.** Alcuni Stati non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, perciò le suddette limitazioni possono non essere pertinenti nel vostro caso. **NON SAREMO MAI RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO SPECIALE O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUESTA O DI QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, DI QUALSIASI TIPO.** Alcuni Stati non consentono l'esclusione o la limitazione di danni speciali, incidentali o conseguenti, per cui la suddetta limitazione

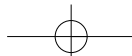
può non applicarsi nel vostro caso. La presente garanzia vi conferisce diritti legali speciali, e potete avere anche altri diritti che variano da uno Stato all'altro.



Questo simbolo riportato sul prodotto o nelle istruzioni indica che, al termine della loro vita, le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Nell'Unione Europea sono disponibili sistemi per la raccolta separata e il riciclaggio dei rifiuti.



Per richiedere ulteriori informazioni contattare le autorità locali o il rivenditore dove è stato effettuato l'acquisto del prodotto.



Instalación para usuarios de Windows® XP/XP64/Vista/Windows 7

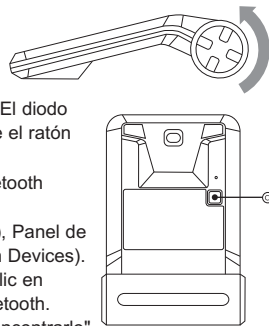
Desatornille la tapa de la batería en la parte de atrás del ratón. Introduzca la batería en la dirección mostrada y coloque de nuevo la tapa de la batería.

Encienda el ratón Táctil presionando una vez el botón de conexión (a) en la parte inferior del ratón. El diodo emisor de luz se encenderá de color verde para mostrar que el ratón está encendido. Presione y mantenga presionado el botón de conexión durante tres segundos. El diodo emisor de luz destellará en rojo y verde para mostrar que el ratón está buscando una conexión.

Tome nota por favor que su ordenador debe tener el bluetooth activado.

Vaya a Windows Inicio (Start), Configuraciones (Settings), Panel de Control (Control Panel), Dispositivos Bluetooth (Bluetooth Devices). Haga clic en el tabulador Dispositivos (Devices) y haga clic en Añadir (Add) para abrir el Asistente de Dispositivos Bluetooth. Seleccione "mi Dispositivo está configurado y listo para encontrarlo" ("my Device is set up and ready to be found") y haga clic en Siguiente (Next). Ahora su PC buscará el ratón.

Si no se encuentra el ratón, presione y mantenga presionado el botón en la parte inferior



del ratón otra vez y haga clic en Buscar Otra Vez (Search Again) en la ventana de Asistente del Dispositivo Bluetooth. Cuando se encuentre el ratón, haga clic en el icono del ratón y después haga clic en Siguiente (Next). En la siguiente pantalla, seleccione "No utilice una Clave de Acceso" ("Don't use a Passkey") y, cuando reciba la indicación, haga clic en Finalizar (Finish). Ahora su ratón está instalado y listo para usar.

El ratón táctil sólo tiene que emparejarse con su PC una vez, incluso si apaga el ratón. Para ahorrar vida útil de la batería cuando no esté usando el ratón Táctil, presione una vez el botón de conexión en la parte inferior del ratón para apagarlo.

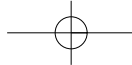
Función de desplazamiento

El botón Táctil tiene una tecnología de desplazamiento por contacto avanzada que le permite realizar una gama de movimientos de desplazamiento.

Deslice la punta de su dedo por el área de desplazamiento para activar la función de desplazamiento. Deslice su dedo rápidamente para activar la función de desplazamiento rápido.

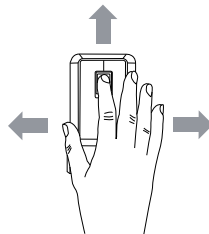
Deslice su dedo arriba o abajo para desplazarse hacia arriba o hacia abajo en un documento, o a izquierda y derecha para desplazarse a la izquierda o a la derecha del documento.

Golpee con su dedo una vez en el área de desplazamiento para parar la función.



Presione y mantenga presionado el botón central del ratón y mueva el ratón hacia delante: Página de inicio de Internet

Presione y mantenga presionado el botón central del ratón y mueva el ratón a la izquierda: Página previa de Internet



Presione y mantenga presionado el botón central del ratón y mueva el ratón a la derecha: Siguiendo página de Internet

Presione y mantenga presionado el botón central del ratón y mueva el ratón hacia atrás: Actualización de Internet

Comandos gestuales

Puede realizar la siguiente serie de comandos de ratón adicionales presionando y manteniendo presionado el botón central del ratón y moviendo el ratón.

Resolución de problemas

Si el ratón no funciona:

- 1 Compruebe que las baterías no han caducado y que están puestas correctamente,
- 2 Asegúrese de que el ratón está encendido presionando el botón en la parte de abajo.
- 3 Restablecer una conexión bluetooth entre el ratón y el ordenador siguiendo las anteriores instrucciones de instalación.

Asistencia técnica

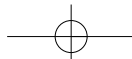
¿No puede empezar?: No se preocupe, ¡aquí estamos para ayudarle!

Casi la totalidad de los productos que nos devuelven como averiados no tienen ningún fallo: es simplemente que no se han instalado correctamente.

Si experimenta alguna dificultad con este producto, rogamos que visite primeramente nuestro sitio web: www.saitek.com.

El área de asistencia técnica le proporcionará toda la información que necesita para obtener el mayor rendimiento de su producto y debería resolver cualesquiera problemas que pudiese tener.

Si no dispone de acceso a Internet o si no encuentra en el sitio web respuesta a su



pregunta, rogamos que se ponga en contacto con el equipo de asistencia técnica de Saitek. Nuestro objetivo es ofrecer asistencia técnica rápida y completa a todos nuestros usuarios, así que le rogamos que antes de llamar tenga a mano toda la información relevante.

Para hallar el Centro de asistencia técnica de Saitek de su localidad, rogamos que consulte la hoja de Centros de asistencia técnica incluida en el paquete de este producto.

Condiciones de la garantía

- 1 El período de garantía es de 2 años desde la fecha de compra con presentación de comprobante.
- 2 Se deben seguir las instrucciones de funcionamiento.
- 3 Se excluye específicamente cualquier daño asociado con pérdidas de pilas.
Nota: Las pilas pueden perder cuando se dejan en un producto sin usar durante cierto tiempo, por lo que se recomienda inspeccionar las pilas regularmente.
- 4 El producto no se deberá haber dañado como resultado de modificación, uso indebido, abuso, negligencia, accidente, destrucción o alteración del número de serie, tensiones o corrientes eléctricas inadecuadas, reparación, modificación o mantenimiento por parte de cualquier persona que no sea de nuestras instalaciones de servicio o de un centro de servicio autorizado, uso o instalación de piezas de repuesto que no sean de Saitek en el producto o modificación de este producto de cualquier manera o la incorporación de este producto en cualesquiera otros

productos o daños causados por accidente, incendio, inundación, rayos o fuerza mayor o por cualquier uso que viole las instrucciones suministradas por Saitek plc.

- 5 Las obligaciones de Saitek se limitarán a reparar o sustituir la unidad por otra igual o similar, según optemos. Para obtener reparaciones de acuerdo a esta garantía, deberá presentar el producto y comprobante de compra (p. ej., una factura o un albarán) al Centro de asistencia técnica de Saitek autorizado (listado en una hoja separada empaquetada con este producto) y pagando los gastos de transporte. Cualesquiera requisitos que entren en conflicto con cualesquiera leyes, normas y/u obligaciones estatales o federales no serán aplicables en dicho territorio en particular y Saitek se atenderá a dichas leyes, normas y/u obligaciones.
- 6 Cuando se devuelva el producto para reparar, rogamos que se empaquete con mucho cuidado, preferentemente utilizando los materiales de envasado originales. Se ruega adjuntar una nota explicativa.
- 7 **IMPORTANTE:** Para ahorrarse costes e inconvenientes innecesarios, rogamos que compruebe cuidadosamente que ha leído y seguido las instrucciones de este manual.
- 8 Esta garantía sustituye a cualesquiera otras garantías, obligaciones o responsabilidades explícitas. **CUALESQUIERA GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, SIN LIMITARSE A LO MISMO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, SE LIMITARÁN EN CUANTO A DURACIÓN AL PERÍODO DE ESTA**

GARANTÍA LIMITADA ESCRITA. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al tiempo de duración de una garantía implícita, así que las limitaciones anteriores podrían no ser aplicables para usted. EN NINGÚN CASO SEREMOS RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL O INDIRECTO POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA O CUALESQUEIRA OTRAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS Y DE LA NATURALEZA QUE FUESEN. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o indirectos, así que la limitación anterior podría no aplicarse a usted. Esta garantía le da derechos legales específicos y también podría tener otros derechos, que varían entre estados.



Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que no debería tirar a la basura doméstica el equipo eléctrico o electrónico al final de su vida útil. En los países de la UE existen sistemas de recogida separados para reciclaje. Para más información, rogamos que se ponga en contacto con la autoridad local o con el vendedor al que compró el producto.



أنظمة التشغيل المتوافقة

نظام ويندوز Windows 7/Vista/XP64/XP

ربط الجهاز

أشبك مقبس USB في أحد المداخل المتوافقة في حاسوبك واتبع تعليمات التنصيب على الشاشة.

- HR** **Sistemska kompatibilnost**
Morate posjedovati računalo na kojemu su instalirani Windows XP/XP64/Vista/Windows 7
Uključenje uređaja
Računalo mora biti uključeno. Umetnite USB utikač u jedan od USB utora na vašem računalu.
Pratite naputke "instalacijskog čarobnjaka" kako biste dovršili instalaciju novog USB uređaja.
- NL** **Systeem compatibiliteit**
PC met Windows 7/Vista/XP/XP64
Het aansluiten van het apparaat
Met uw PC in geschakeld, sluit de USB connector aan op de PC. Volg de installatiestappen van het apparaat om zo de installatie te voltooien van het nieuwe USB apparaat op het systeem.
- CZ** **SYSTÉMOVÉ POŽADAVKY**
PC s Windows XP/XP64/Vista/Windows 7
PŘIPOJENÍ MYŠI
Po spuštění Vašeho PC připojte myš do jednoho z USB portů. Dál postupujte dle nápovědy pro instalaci nového USB zařízení do systému

- GR** Συμβατότητα συστήματος
H/Y με λειτουργικό σύστημα Windows XP/XP64/Vista/Windows 7
Συνδέοντας την συσκευή
Έχοντας τον υπολογιστή αναμμένο, συνδέστε το USB βύσμα της συσκευής σε μία από τις USB θύρες του υπολογιστή σας. Στην συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες για να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση της νέας USB συσκευής στο σύστημά σας.
- HU** Rendszerkövetelmények
PC Windows 7/Vista/XP/XP64
Csatlakoztatás a számítógéphez
Csatlakoztassa Saitek egerét számítógépe USB portján keresztül.
Kövesse a telepítési varázsló utasításait a sikeres installálás érdekében.
- PL** Kompatybilność urządzenia:
Urządzenie współpracuje z Windows XP/XP64/Vista/Windows 7
Podłączanie urządzenia
Wybierz dowolny wolny port USB i włóż do niego wtyczkę.
Następnie poczekaj aż system zainstaluje nowe urządzenie
- PT** Compatibilidade com sistema
PC Windows 7/Vista/XP/XP64
Como conectar o aparelho
Ligue o computador, inserte o plugue USB do aparelho com uma das entradas USB do computador. Siga as instruções indicadas para completar a instalação do novo aparelho no sistema do computador.

- SE** Maskinvarukrav
DK PC med Windows 7/Vista/XP/XP64
NO Anslutning / Installation
Starta din dator, koppla in enheten till din dators USB port. Följ anvisningarna för att slutföra installationen av den nya USB-enheten.
- RU** Совместимость
ПК на базе Windows XP/XP64/Vista/Windows 7
Подключение устройства
При включенном компьютере, вставьте USB разъем устройства в одно из USB гнезд Вашего ПК. Следуйте указаниям установки, что бы завершить подключение нового USB устройства.
- TK** Uyumlu Sistem
Windows XP/XP64/Vista/Windows 7 ortamında çalışan bilgisayarlar.
Mouse'unuz Bağlanması
Bilgisayarınızın USB girişine mouse'unuzu takın.
Kurulum işlemi bitene kadar, kurulum sihirbazını takip edin.

© 2009 Mad Catz Interactive Asia, Saitek and the Saitek logo are trademarks or registered trademarks of Mad Catz Interactive Asia, its subsidiaries and affiliates. Saitek is owned by Mad Catz Interactive, Inc., a publicly-listed company. Mad Catz, and the Mad Catz logo are trademarks or registered trademarks of Mad Catz, Inc., its subsidiaries and affiliates. All other trademarks or registered trademarks are the property of their respective owners.

© 2009 Mad Catz Interactive Asia, Saitek et le logo Saitek sont des marques de commerce ou des marques déposées de Mad Catz Interactive Asia et de ses filiales ou sociétés apparentées. Saitek est une filiale de Mad Catz Interactive, Inc., une société cotée en bourse. Mad Catz, et le logo Mad Catz sont des marques de commerce ou des marques déposées de Mad Catz, Inc., de ses filiales ou de ses sociétés affiliées. Toutes les autres marques de commerce, déposées ou non, appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© 2009 Mad Catz Interactive Asia, Saitek y el logotipo de Saitek son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Mad Catz Interactive Asia, sus subsidiarias y filiales. Saitek es propiedad de Mad Catz Interactive, Inc., una compañía que cotiza en bolsa. Mad Catz, y el logotipo de Mad Catz son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Mad Catz, Inc., sus subsidiarias y afiliados. Todas las otras marcas y copyrights son propiedad de sus respectivos propietarios.

UK

Mad Catz Europe Limited
31 Shenley Pavilions,
Chalkdell Drive,
Shenley Woods,
Milton Keynes,
Bucks MK5 6LB

Germany

Saitek Eleftronik
Vertriebs GmbH
Landsberger Strasse 400
81241 München

Mad Catz is a publicly traded company on the TSX/AMEX, symbol MCZ.

Les actions de Mad Catz sont cotées en bourse sur le TSX/AMEX sous le symbole MCZ.

Help center call numbers:

+1 800 659 2287 (USA)

+1 619 683 2815 (USA)

+44 (0)1454 451900 (UK)

Made in China/ Fabriqué en Chine

www.saitek.com

www.madcatz.com

France

Saitek / Mad Catz Europe Ltd.
21, Rue d'Hauteville
Esc.B, 4ème Etage,
F-75010 Paris

USA

Mad Catz inc.
7480 Mission Valley Rd
Suite 101
San Diego , CA 92108-4406



eclipse™
Touch Mouse

www.saitek.com

V1.0 09/07/09

AC0-PM71

